

Un peu de géographie : aventurons-nous dans la musique de l'est de l'Europe. Vous n'êtes pas sans savoir que l'on peut partager notre continent en deux parties : ouest et est. La ligne de partage a été, de tout temps, le méridien d'Ibòs, que la perfide Albion a, traîtreusement, dénommé méridien de Greenwich (les fourbes !). À l'ouest de l'Europe nous avons donc le Bearn et le Pays Basque, et à l'est ... le reste.

Donc des chants du lointain est occitan : le Languedoc. Paradoxalement, il semblerait que nous puissions comprendre l'occitan languedocien. Il faut dire que, nous les gascons, nous sommes très forts...

**"Ai ! Me semblas que dormetz"** : C'est une chanson de danse qui figure dans le recueil de "Chants et chansons populaires du Languedoc" de Louis Lambert, édité en 1906. On trouve plusieurs versions de cette danse *dans pas mal d'endroits du Languedoc, avec des variations d'air et de paroles, mais en gardant " bolegatz aquelas cambas !"*

Ces danses datent au moins du 19<sup>e</sup> siècle.

## AI ! ME SEMBLAS QUE DORMETZ

Ai ! Me semblas que dormetz,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas,  
Ai ! Me semblas que dormetz,  
Ai ! Bolegatz'u tot.  
A ! Bolegui ! A ! Bolega !  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas !  
A ! Bolegui ! A ! Bolega !  
Ai ! Bolegatz'u tot.

I a de pèds e de talons,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas,  
I a de pèds e de talons,  
Ai ! Bolegatz'u tot.  
A ! Bolegui ...

Ar' qu'avetz un bon dançaire,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas, ...

Ar' qu'avetz un bon violon,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas, ...

Diria que lo cul vos pesa,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas, ...

Me semble l'avetz de plomb,  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas, ...

E anem bolegatz lo cul !  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas,  
E anem bolegatz lo cul,  
Ai ! Bolegatz'u tot.

A ! Bolegui ! A ! Bolega !  
Ai ! Bolegatz aquelas cambas,  
A ! Bolegui ! A ! Bolega !  
Ai ! Bolegatz'u tot.